

**M.R.C. MARIA-CHAPDELAINÉ**

**MUNICIPALITÉ D'ALBANÉL**

**2010-08-16**

**PROCÈS-VERBAL DU 16 AOÛT 2010**

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal d'Albané, tenue à la salle du conseil au 160, rue Principale à Albané, le lundi 16 août 2010 à 19 h 30, sous la présidence de Mme Évangéline Plourde, maire.

Sont présents :

Mme Liane Proulx, conseillère  
Mme Francine Chiasson, conseillère  
M. Renel Gagnon, conseiller  
M. Alain Laliberté, conseiller

Sont absents :

M. Michel Lavoie, conseiller  
M. Robin Harvey, conseiller

Les membres présents forment un quorum.

La séance est ouverte à 19 h 30 par la prière récitée par Mme Évangéline Plourde, maire.

Monsieur Réjean Hudon fait fonction de secrétaire-trésorier.

Madame le maire souhaite la bienvenue et le secrétaire-trésorier poursuit avec la lecture de l'ordre du jour.

**ORDRE DU JOUR**

1. Prière et ouverture de la séance
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Exemption de lecture des procès-verbaux de la séance régulière du 5 juillet et de la séance spéciale du 27 juillet 2010
4. Adoption des procès-verbaux de la séance régulière du 5 juillet et de la séance spéciale du 27 juillet 2010
5. **ADMINISTRATION**
  - 5.1 Acceptation de la liste des comptes de juillet 2010
  - 5.2 Rapport des revenus de juillet 2010
  - 5.3 Nomination du maire suppléant
6. **TRANSPORTS**
  - 6.1 Autorisation de payer la facture du camion Dodge 2010
7. **HYGIÈNE DU MILIEU**

## **8. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**

- 8.1** Rapport de l'inspecteur en bâtiment pour juillet 2010
- 8.2** Mandat à Caouette et Thériault pour la modification de terrain sur la rue Industrielle
- 8.3** Villa de la Gaieté – Demande de dérogation mineure
- 8.4** CPTAQ – Monsieur Jean-Guy Savard – Demande pour la construction d'un garage avec résidence à l'étage
- 8.5** CPTAQ – Monsieur Guy Boulianne – Orientation préliminaire
- 8.6** CPTAQ – Bleuets Fortin et Fils Inc. – Décision
- 8.7** CPTAQ – Monsieur Dany Gaudreault (9084-8276 Québec Inc.) – Décision

## **9. LOISIRS ET CULTURE**

- 9.1** Rapport de la Bibliothèque municipale – Juillet 2010
- 9.2** Construction A. Ouellet et fils Inc. – Autorisation de payer le 10 % restant
- 9.3** Édifice du 172, rue Principale – Autorisation de paiement d'un acompte pour l'œuvre d'art
- 9.4** Édifice du 172, rue Principale – Demande d'extension pour la fin des travaux

## **10. DONS ET SUBVENTIONS**

- 10.1** Fondation du CÉGEP de St-Félicien – Bicyclons avec la Fondation

## **11. RÉOLUTIONS**

- 11.1** Félicitations aux membres organisateurs du Festival de la Gourgane

## **12. FORMATIONS**

## **13. INVITATIONS**

- 13.1** Municipalité de St-Stanislas – Festival du Faisan
- 13.2** Municipalité de Notre-Dame-de-Lorette – Festival du Bûcheron
- 13.3** Fondation de l'héritage culturel AUTOCHTONE – Tournoi de golf
- 13.4** Société de gestion environnementale – Inauguration officielle de l'abri de la chapelle
- 13.5** Ville de Normandin – Tournoi de golf

## **14. CORRESPONDANCE**

- 14.1** Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines
- 14.2** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – État de dépôt du montant de la péréquation
- 14.3** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Visite de nos ouvrages municipaux d'assainissement et des eaux usées
- 14.4** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Adoption d'un règlement
- 14.5** Corporation du Circuit Cyclable – Remerciements
- 14.6** Fédération Québécoise des Municipalités – Remerciements pour l'appui portant sur les mécanismes de financement des services de collecte sélective municipale
- 14.7** Union des municipalités du Québec – Réception de l'appui de la Municipalité d'Albanel en faveur de l'utilisation du bois dans les édifices publics et privés
- 14.8** Conférence régionale des élus – Rapport d'activité 2009-2010 de la CRÉ
- 14.9** Ministre délégué aux Transports – Aide supplémentaire à l'amélioration du réseau routier municipal

- 14.10 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Approbation de notre règlement 10-147 décrétant un emprunt de 380 000 \$
- 14.11 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Accord du délai pour présenter la reddition de comptes du programme de la taxe d'essence
- 14.12 Monsieur Francis Bélanger – Réclamation pour préjudice corporel à l'été 2007
- 14.13 Madame Christine Théberge – Lettre de démission
- 14.14 Société de l'énergie communautaire – Suivi du projet de mini-centrale de la 11<sup>e</sup> chute
- 14.15 Club FADOQ de la Gaieté d'Albanel – Remerciements pour la journée FADOQ à vélo
- 14.16 Monsieur Denis Laprise – Demande pour l'obtention des lots 40 et 41
- 14.17 Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs – Prolongation du programme CLIMATSOL
- 14.18 Ville de Dolbeau-Mistassini – Rapports de sécurité incendie de juin et juillet 2010
- 14.19 Société québécoise d'assainissement des eaux – Échéance de l'obligation – Série BP
- 15. **INFORMATION**
  - 15.1 MRC de Maria-Chapdelaine – Règlement 10-316 et 10-317 modifiant le schéma d'aménagement
- 16. **AUTRES SUJETS**
  - 16.1
  - 16.2
- 17. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 18. **LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE**

10-202

2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,  
 APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,  
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que l'ordre du jour soit et est accepté tel que lu en laissant l'ordre du jour ouvert à autres sujets.

10-203

3. **EXEMPTION DE LECTURE DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 5 JUILLET 2010 ET DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU 27 JUILLET 2010**

ATTENDU QUE chaque membre du conseil a reçu une copie des procès-verbaux de la séance régulière du 5 juillet 2010 et de la séance spéciale du 27 juillet 2010;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil en ont pris connaissance;

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,  
 APPUYÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,  
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'il y ait exemption de lecture des procès-verbaux de la séance régulière du 5 juillet 2010 et de la séance spéciale du 27 juillet 2010.

10-204

4. **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 5 JUILLET 2010 ET DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU 27 JUILLET 2010**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les procès-verbaux de la séance régulière du 5 juillet 2010 et de la séance spéciale du 27 juillet 2010 soient et sont acceptés tels que présentés aux membres du conseil municipal d'Albanel.

**CERTIFICAT DE FONDS DISPONIBLES POUR DÉPENSES PROJÉTÉES**

Je, soussigné, certifie par les présentes qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses, au montant de **238 496.93 \$**, ci-après décrites, sont projetées par le conseil.

---

Réjean Hudon, directeur général

5. **ADMINISTRATION**

10-205

5.1 **ACCEPTATION DE LA LISTE DES COMPTES DE JUILLET 2010**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,  
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les comptes payés et à payer du mois de juillet 2010 soient et sont acceptés, à savoir :

Comptes à payer	81 355.22 \$
Comptes payés	107 330.42 \$
Salaires nets et REER de juillet	49 811.29 \$
<b>Total :</b>	<b>238 496.93 \$</b>

5.2 **RAPPORT DES REVENUS DE JUILLET 2010**

Le rapport des revenus pour le mois de juillet 2010 au montant de 309 312.02 \$ est déposé au conseil municipal d'Albanel par le directeur général.

10-206

5.3 **NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,  
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que monsieur Renel Gagnon, conseiller, soit et est nommé maire suppléant pour les mois d'août, septembre et octobre 2010.

**6. TRANSPORTS**

10-207

**6.1 AUTORISATION DE PAYER LE CAMION DODGE 2010**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise le paiement du camion Dodge 2010 soit un montant de 30 644.38 \$ incluant les taxes.

**7. HYGIÈNE DU MILIEU**

**8. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**

**8.1 RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT POUR LE MOIS DE JUILLET 2010**

Le secrétaire-trésorier fait la lecture du rapport des permis émis pour le mois de juillet 2010, soit :

Quatre (4) permis de construction (autre) pour un total de.....5 500 \$  
Deux (2) permis de rénovation pour un total de.....25 000 \$  
Un (1) permis de démolition  
Une (1) demande de dérogation mineure  
Deux (2) recherches pour certificat de localisation

10-208

**8.2 MANDAT À CAOUCETTE ET THÉRIAULT POUR LA MODIFICATION DE TERRAINS SUR LA RUE INDUSTRIELLE**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,  
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel accorde un mandat à la firme Caouette et Thériault, au montant de 1 500 \$, pour la modification de terrains sur la rue Industrielle.

10-209

**8.3 VILLA DE LA GAJETÉ – DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE**

CONSIDÉRANT QUE la Villa de la Gaieté s'est adressée au conseil de la Municipalité d'Albanel pour demander une dérogation mineure;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation porte sur les marges de recul;

CONSIDÉRANT QUE la marge de recul avant actuel du bâtiment situé au 98, rue Industrielle est de 8 mètres alors que le règlement de l'époque demandait 10 mètres et la marge latérale est de 4,45 mètres alors que le règlement demande une marge de recul latérale de 6 mètres;

CONSIDÉRANT QUE le bâtiment a été construit en 1992 et qu'aucune plainte n'a été formulée au conseil concernant l'emplacement de ce bâtiment;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme recommande l'acceptation de la demande de dérogation mineure;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,  
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel donne suite à la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme et accepte cette demande de dérogation mineure qui aurait pour effet d'autoriser que le bâtiment situé au 98, rue Industrielle à Albanel demeure implanté à 8 mètres de la ligne avant de la rue et à 4,40 mètres de la ligne latérale alors que notre règlement 42-93, actuellement en vigueur, exige une marge de recul avant de 9 mètres et une marge latérale de 6 mètres.

10-210

**8.4 COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) – DEMANDE DE MONSIEUR JEAN-GUY SAVARD**

ATTENDU QUE Monsieur Jean-Guy Savard s'adresse à la CPTAQ afin de pouvoir construire un garage avec résidence au 2<sup>e</sup> étage sur une partie du lot 5 du Troisième Rang, canton Albanel;

ATTENDU QUE cette usage est conforme à notre réglementation;

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel appui la demande de monsieur Jean-Guy Savard dans sa demande d'une partie du lot 5 du Troisième Rang, canton Albanel.

**8.5 COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) – MONSIEUR GUY BOULIANNE – ORIENTATION PRÉLIMINAIRE**

Le demandeur, monsieur Guy Boulianne, s'est adressé à la Commission afin qu'elle autorise l'utilisation à une fin autre que l'agriculture, soit la construction d'une résidence, d'un emplacement d'une superficie approximative de 1,4 hectare faisant partie du lot 8 du Premier Rang, canton Albanel, de la circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Ouest, en la municipalité d'Albanel.

La demande d'autorisation a été appuyée par la Municipalité d'Albanel dans la résolution 10-113 adoptée le 3 mai 2010.

La Commission considère que la demande devrait être autorisée en partie, soit sur une superficie de 6 000 mètres carrés, tel que l'autorise la réglementation municipale.

**8.6 COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE  
AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) – BLEUETS  
FORTINS ET FILS – DÉCISION**

La CPTAQ ordonne l'inclusion à la zone agricole établie sur le territoire de la municipalité d'Albanel, d'un emplacement d'une superficie approximative de 72,2 hectares étant formé d'une partie de chacun des lots 51, 52, 53, 54, 55, 56, du Rang B, du cadastre du canton d'Albanel, circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Ouest, de même que d'une partie de chacun des lots 51, 52, 55 et 56, du Premier Rang, du cadastre susdit.

**8.7 COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE  
AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) – MONSIEUR DANY  
GAUDREULT – DÉCISION**

La CPTAQ ordonne l'inclusion à la zone agricole établie sur le territoire de la municipalité d'Albanel, d'un emplacement d'une superficie approximative de 58,3 hectares étant formé d'une partie des lots 60 et 61, Quatrième Rang, du cadastre du canton d'Albanel, en la circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Ouest.

**9. LOISIRS ET CULTURE**

**9.1 RAPPORT DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE –  
JUILLET 2010**

Le directeur général fait la lecture des statistiques du mois de juillet 2010 de la Bibliothèque municipale qui fait état de 615 abonnés et de 327 prêts de biens culturels.

**10-211** **9.2 CONSTRUCTION A. OUELLET ET FILS INC. –  
AUTORISATION DE PAYER LE 10 % RESTANT**

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise le paiement du montant final de 29 052 \$, moins une retenue de 5 000 \$, à A. Ouellet et Fils Inc.

**10-212** **9.3 ÉDIFICE DU 172, RUE PRINCIPALE – AUTORISATION  
DE PAIEMENT D'UN ACOMPTE POUR L'ŒUVRE  
D'ART**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,  
APPUYÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que la Municipalité d'Albanel accepte de verser 30 % du montant pour l'œuvre d'art, soit un montant approximatif de 1 800 \$.

10-213

**9.4 ÉDIFICE DU 172, RUE PRINCIPALE – DEMANDE D'EXTENSION DE LA DATE DE FIN DES TRAVAUX**

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité d'Albanel a fait une demande d'aide financière au Fonds sur l'infrastructure Québec-Municipalité pour la rénovation de l'édifice situé au 172, rue Principale;

CONSIDÉRANT QUE selon le protocole d'entente signé le 25 août 2009, l'échéancier des travaux était fixé au 31 mars 2010;

CONSIDÉRANT QUE lors de l'ouverture des soumissions le coût des travaux était plus important que prévu et que la Municipalité a été obligé de demander une aide supplémentaire et de procéder à une nouvelle demande de règlement d'emprunt;

CONSIDÉRANT QUE le début des travaux a été retardé et qu'ils n'ont pu être terminés dans les délais prévus dû à une interruption pendant l'hiver;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel adresse une demande au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire afin que l'échéancier des travaux soit reporté au 30 septembre 2010.

**10. DONS ET SUBVENTIONS**

10-214

**10.1 FONDATION DU CÉGEP DE ST-FÉLICIEN**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,  
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'un montant de 25 \$ soit accordé à monsieur Réjean Hudon en remboursement de son inscription à l'activité « Bicyclons avec la Fondation » qui se tiendra le dimanche 12 septembre 2010.

**11. RÉSOLUTIONS**

10-215

**11.1 FÉLICITATIONS AUX MEMBRES ORGANISATEURS DU FESTIVAL DE LA GOURGANE**

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel adresse une motion de félicitations aux membres organisateurs du Festival de la Gourgane d'Albanel, et tout spécialement à son président, monsieur Dominic St-Pierre, pour le succès remporté lors de la 36<sup>e</sup> édition du Festival.

**12. FORMATIONS**

**13. INVITATIONS**

10-216

**13.1 MUNICIPALITÉ DE ST-STANISLAS – FESTIVAL DU FAISAN**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que la Municipalité d'Albanel autorise l'achat de deux cartes de brunch du Festival du Faisan totalisant un montant de 25 \$.

**13.2 MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DE-LORETTE – FESTIVAL DU BÛCHERON**

Monsieur Renel Gagnon, conseiller, représentera la Municipalité lors de cet événement.

**13.3 FONDATION DE L'HÉRITAGE CULTUREL AUTOCHTONE – TOURNOI DE GOLF**

Le conseil ne donne pas suite à l'invitation.

**13.4 SOCIÉTÉ DE GESTION ENVIRONNEMENTALE – INAUGURATION DE L'ABRI DE LA CHAPELLE**

Madame Évangéline Plourde, maire, représentera la Municipalité lors de l'inauguration.

10-217

**13.5 VILLE DE NORMANDIN – TOURNOI DE GOLF**

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise le versement de 40 \$ pour une inscription au tournoi de golf de la Ville de Normandin.

## **14. CORRESPONDANCE**

- 14.1** Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaine
- 14.2** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – État de dépôt du montant de la péréquation
- 14.3** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Visite de nos ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées
- 14.4** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Adoption d'un règlement
- 14.5** Corporation du Circuit Cyclable – Remerciements
- 14.6** Fédération Québécoise des Municipalités – Remerciements pour l'appui portant sur les mécanismes de financement des services de collecte sélective municipale
- 14.7** Union des municipalités du Québec – Réception de l'appui de la Municipalité d'Albanel en faveur de l'utilisation du bois dans les édifices publics et privés
- 14.8** Conférence régionale des élus – Rapport d'activité 2009-2010 de la CRÉ
- 14.9** Ministre délégué aux Transports – Aide supplémentaire à l'amélioration du réseau routier municipal
- 14.10** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Approbation de notre règlement 10-147 décrétant un emprunt de 380 000 \$
- 14.11** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Accord du délai pour présenter la reddition de comptes du programme de la taxe d'essence
- 14.12** Monsieur Francis Bélanger – Réclamation pour préjudice corporel à l'été 2007

**10-218**

## **14.13 MADAME CHRISTINE THÉBERGE – LETTRE DE DÉMISSION**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,  
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'une lettre de remerciements soit envoyée à madame Christine Théberge pour ses années de services comme concierge au Centre communautaire d'Albanel.

- 14.14** Société de l'énergie communautaire – Suivi du projet de mini-centrale de la 11<sup>e</sup> chute
- 14.15** Club FADOQ de la Gaieté d'Albanel – Remerciements pour la journée FADOQ à vélo
- 14.16** Monsieur Denis Laprise – Demande pour l'obtention des lots 40 et 41
- 14.17** Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs – Prolongation du programme CLIMATSOL
- 14.18** Ville de Dolbeau-Mistassini – Rapports de sécurité incendie de juin et juillet 2010
- 14.19** Société québécoise d'assainissement des eaux – Échéance de l'obligation – Série BP

**15. INFORMATION**

**15.1** MRC de Maria-Chapdelaine – Règlement 10-316 et 10-317 modifiant le schéma d'aménagement

**16. AUTRES SUJETS**

**16.1** Lumières de rue devant chez Bertrand Tremblay et devant le Camping municipal d'Albanel

**16.2** Dépôt du rapport annuel de la régie GÉANT lors d'une prochaine assemblée

**17. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Monsieur Jean-Guy Savard** demande une rencontre avec l'inspecteur en bâtiment.

**Monsieur Jean-Guy Savard** demande si il y a un moyen de connaître les dates de visite des représentant de la CPTAQ.

**10-219**

**18. LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,

Que la séance soit et est levée à 21 h 00.

Fait et passé à Albanel ce seizième jour d'août 2010.

---

ÉVANGÉLINE PLOURDE, maire

---

RÉJEAN HUDON, directeur général